

# 台法交流分享

L' échange Franco-taiwanais

---

永春高中 Lycée Yongchun de Taipei

法文老師 周瑩琪 Yinchi Chou

教務主任 楊艷屏 Yiengping Yang

# 台北市立永春高中法文教學發展史

L'enseignement de français au lycée Yongchun de Taipei,  
Taiwan

- 1997.9 開辦法文選修 français optionnel
- 2000.9 法文高一必選修 français obligatoire en seconde
- 2008.6 與史特拉斯堡簽訂姐妹校
  - jumelage avec lycée international des Pontonniers à Strasbourg
- 2014.8 創立英法實驗班 classe bilingue, anglais et français
- 2014.9 與留尼旺簽訂姊妹校
  - jumelage avec Lycée Pierre Poivre de la Réunion
- 2015.4 與里昂一日交流
  - échange avec L' école Européenne et Lycée Notre Dame de Mongré
- 2018.11 與里昂簽訂姊妹校
  - jumelage avec lycée Notre Dame de Mongré à Villefranche-sur-Saône

## 與史特拉斯堡的合作關係

# L' échange avec Lycée International de Strasbourg

---

- 視訊課程每星期一小時
- Cours de Visio 1 h par semaine
- 團體交流20-25人，為期兩星期互訪
- Voyage collectif , 20-25 élèves pour 2 semaines 2009-2013
- 個別交流二到五人，為期一個月互訪
- Voyage individuel, 2-5 élèves pour 1 mois 2014-2018

## 與留尼旺的合作關係

# L' échange avec Lycée Pierre Poivre de la Réunion

---

- 團體交流兩星期25人，兩年一次
- Voyage collectif, 25 élèves pour 2 semaines, tous les 2 ans. 2015-2019
- 個別交流，1-3 人，為期一年，或三個月
- Voyage individuel de 1-3 élèves, 3 mois ou 1 an. 2017-2019
- 教師交流，兩星期至三星期
- Voyage des profs, 2-3 semaines, 2019
- 疫情期間，線上交流 pendant la pandémie, échange en ligne

## 與里昂的合作關係

# L' échange avec Lycée Notre Dame de Mongré

---

- 團體交流30人，為期兩星期，兩年一次
- Voyage collectif , 30 élèves, 2 semaines tous les 2 ans 2018, 2020, 2023

# 交流內容

## Contenu de l' échange

---

- **團體交流**
- 互住學伴的家 immersion totale dans la famille d' accueil
- 校內課程交流 les cours au lycée
- 體育家政音樂美術及入班體驗
- sport, cours culinaire, art, musique, assistance aux cours; chinois, français, anglais, ou math
- 校外教學 visite des villes
- 市區參觀名勝古蹟參訪 visite des monuments historiques
- **個別交流**
- 校內文化課程 cours culturels avec les élèves du Rotary
- 協助學分認證如英文數學 attestations des UV pour cours obligatoire
- 校外中文課程 cours de chinois à part
- 找到接待家庭 trouver la famille d' acueil

# 里昂蒙格黑高中來訪 l' arrivée du lycée Mongré



# 全校集會歡迎

l' accueil de Yongchun dans  
l' assemblée matinale



# 歡迎歡送宴

dîner officiel et déjeuner d' adieu



# 文化體驗課程傳統戲曲

cours culturels



# 文化課程掌中戲體驗

cours culturels



# 萬聖節與信義區幼稚園小朋友同樂

en collaboration avec la crèche locale pour la Toussaint



# 出訪留尼旺

l'accueil chaleureux des Réunionnais



# 史特拉斯堡市府接待及市區觀光

la réception à la mairie et la visite en ville



# 書法課和美食課

la calligraphie et la gastronomie



# 史特拉斯堡視訊課程老師 prof de visio





Académie de La Réunion

星期三上午11:30 · 🌐

En présence du recteur, le lycée Pierre Poivre à St-Joseph accueille 24 élèves du lycée Yongchun de Taipei (Taiwan) pour un échange scolaire <https://t.co/LwwNa40KWX>



Académie La Réunion  
(@academiereunion) posted.....  
[pic.twitter.com/LwwNa40KWX](https://t.co/LwwNa40KWX)

留尼旺媒體報導

La presse de la Réunion

# 疫情下的線上交流與祝福

l' échange en ligne pendant la pandémie



# 疫情散去 再次回訪

première visite après 3 ans de pandémie



●  
交流，不是只有語文的學習，更是  
一個**生命的成長**~

---

自此，在地球的另一端，我們有了另一個家 

L'échange, il ne s'agit non seulement un apprentissage de la langue,  
mais aussi l'épanouissement d'une vie. Désormais, ils ont une  
famille dans un autre bout du monde..... 